



Orden de domiciliación de adeudo directo SEPA  
SEPA Direct Debit Mandate

A cumplimentar por el  
acreedor

**Referencia de la orden de domiciliación: Mandate reference :**  
**Identificador del acreedor : Creditor Identifier :** Q2463001D  
**Nombre del acreedor / Creditor's name:** ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LEÓN  
**Dirección / Address :** CONDE SALDAÑA, 4.-BAJO  
**Código postal - Población - Provincia / Postal Code - City - Town:** 24009 - León - -LEÓN  
**País / Country :** ESPAÑA

Mediante la firma de esta orden de domiciliación, el deudor autoriza (A) al acreedor a enviar instrucciones a la entidad del deudor para adeudar su cuenta y (B) a la entidad para efectuar los adeudos en su cuenta siguiendo las instrucciones del acreedor. Como parte de sus derechos, el deudor está legitimado al reembolso por su entidad en los términos y condiciones del contrato suscrito con la misma. La solicitud de reembolso deberá efectuarse dentro de las ocho semanas que siguen a la fecha de adeudo en cuenta. Puede obtener información adicional sobre sus derechos en su entidad financiera.

*By signing this mandate form, you authorise (A) the Creditor to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from the Creditor. As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within eight weeks starting from the date on which your account was debited. Your rights are explained in a statement that you can obtain from your bank.*

A cumplimentar por el deudor  
To be completed by the debtor

**Nombre del deudor/es / Debtor's name :**  
*(titular/es de la cuenta de cargo)*  
**Dirección del deudor /Address of the debtor :**  
**Código postal - Población - Provincia / Postal Code - City - Town:**  
**País del deudor / Country of the debtor :**  
**Swift BIC** (puede contener 8 u 11 posiciones) / **Swift BIC** (up to 8 or 11 characters) :  
**Número de cuenta - IBAN / Account number - IBAN :**  
\_\_\_\_\_ En España consta de 24 posiciones comenzando siempre por ES \_\_\_\_\_  
*Spanish IBAN of 24 positions always starting ES*  
**Tipo de pago:**  **Pago recurrente**  
*Type of payment Recurrent payment*  
**Fecha - Localidad/Date - location in which you are signing :**  
**Firma del deudor/ Signature of the debtor:**

TODOS LOS CAMPOS HAN DE SER CUMPLIMENTADOS OBLIGATORIAMENTE.  
UNA VEZ FIRMADA ESTA ORDEN DE DOMICILIACIÓN DEBE SER ENVIADA AL ACREEDOR PARA SU CUSTODIA.  
ALL GAPS ARE MANDATORY. ONCE THIS MANDATE HAS BEEN SIGNED MUST BE SENT TO CREDITOR FOR STORAGE.

"En cumplimiento de lo dispuesto en el art. 5 de la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal, informamos al interesado de que sus datos personales serán incorporados a los ficheros de titularidad pública y privada de los que es titular el Ilustre Colegio de Abogados de León; con domicilio en la C/ Conde de Saldaña nº 4, 24009 LEON, donde podrá ejercer, en su caso, los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, conforme a la Ley citada, adjuntando una fotocopia de su DNI. Los datos personales serán mantenidos con la finalidad de dar cumplimiento a las obligaciones que le atañen como Corporación de Derecho Público y la de gestionar adecuadamente el resto de relaciones con los colegiados conforme a sus Estatutos, entre las que se encuentran la de mantenerles informados de los productos y servicios relacionados con la profesión que ofrecen al Colegio y sus colegiados en condiciones más ventajosas".

"In compliance with paragraph 5 of Organic Law 15/1999 of Private Data Protection, we inform that your personal data will be incorporated to the public and private files owned by Ilustre Colegio de Abogados de Leon. with address C/Conde de Saldaña number 4, 24009, León, where you can exercise your rights to access, rectificate, cancel and oppose, according to cited Law ut supra, adjoining photocopy of ID card. Your personal data will be kept in order to fulfill the obligations inherent to a legally Public Administrative Entity and to manage the relations with the associates according to our corporate bylaws, which include amongst others, update on products and services related to the sector which are offered to the Entity and its associates with favorable conditions".